

國立彰化師範大學 101 學年度碩士班招生考試試題

系所： 英語學系

組別： 甲、乙組

科目： 英文(含作文與翻譯)

☆☆請在答案卷上作答☆☆

共 1 頁，第 1 頁

I. Translation: (40%)

(A) *Please translate the following English into Chinese: (20%)*

Some of the biggest Web success stories are the products of successful pivots. The photo service Flickr, for example, started out as a feature of an online game. Before PayPal became a kind of Internet currency, the company was focused on the idea of beaming money between hand-held digital assistants.

(B) *Please translate the following passage to English:*

1. 少子化的問題是台灣目前面臨的重大挑戰之一，如何提升生育率政府責無旁貸。鼓勵生育的方式除了當前的獎勵機制之外，更重要的是健全幼托體制以減輕父母的負擔。(10%)
2. 地球暖化日趨嚴重，如何在科技發展與生態永續之間取得一個平衡是地球村的居民需要深切思考的一個問題。若全球暖化的問題沒有得到重視，受害的將是人類自己。(10%)

II. English Composition: (60%)

Imagine you were a junior high school English teacher. In your class, there were a student, whose English were native like and whose English abilities were the same as those of English native speakers of the same age. What would you do with this particular student in the English classes? You need to provide at least two suggestions, and further elaborate and give reasons to support each of the suggestions.